

Spring Illumination in Otsu by Lake Biwa Cherry Blossoms along Biwako Canal

琵琶湖大津 春櫻浪漫 夜璀璨 櫻花的琵琶湖疏水

びわ湖大津

大津に
恋して、
びわ湖に
恋して。

In Love with Otsu,
in Love with Biwako.

桜の琵琶湖疏水

春のライトアップ

日時 平成30年

3月31日(土)~4月15日(日)

午後6時30分~午後9時30分まで

※ライトアップ期間は桜の開花状況により変更する場合があります。

Date & time

March 31 (Sat.) – April 15 (Sun.), 2018 18:30–21:30

*Subject to change depending on flowering time.

日期

2018年3月31日(星期六)~4月15日(星期日)

下午6點30分~9點30分 ※根據櫻花的開花狀況可能會有所變更。

同時開催

Held at the same time
同時舉辦

総本山 三井寺
春のライトアップ2018

Miidera Temple – the head temple of
Tendaijimon Buddhist sect
Spring Illumination 2018

總寺院 三井寺 春夜賞櫻2018

※詳しくは裏面をご覧ください。
See reverse side for details.
※詳情請參閱背面。

三井寺と琵琶湖疏水ライトアップ
Illuminated Miidera Temple and Biwako Canal
三井寺和琵琶湖疏水夜櫻

交通

- JR湖西線「大津京駅」より徒歩約20分
- JR琵琶湖線「大津駅」より徒歩約20分
- 京阪電車 石山坂本線「三井寺駅」より徒歩約3分
- 京阪電車「三条駅」から京都市営地下鉄乗り換え「三井寺駅」へ
- 京都市営地下鉄「太秦天神川駅」から京阪電車・京津線經由「三井寺駅」へ

ACCESS

- Approx. 20 min. walk from JR Otsukyo Station on Kosei Line
- Approx. 20 min. walk from JR Otsu Station on Biwako Line
- Approx. 3 min. walk from Keihan Railway Miidera Station on Ishiyama-sakamoto Line
- From Keihan Railway Sanjo Station, transfer to Kyoto City Subway to reach Miidera Station.
- From Kyoto City Subway Uzumasa Tenjingawa Station, you can reach Miidera Station via Keihan Railway Keishin Line.

交通

- 從JR湖西線「大津京」站步行約20分鐘
- 從JR琵琶湖線「大津」站步行約20分鐘
- 從京阪電車石山坂本線「三井寺」站步行約3分鐘
- 從京阪電車「三條」站換乘京都市營地鐵往「三井寺」站
- 從京都市營地鐵「太秦天神川」站經由京阪電車京津線往「三井寺」站

あかりに映える大津京物語

夜桜の下に灯される3000本のろうそく
4月7日(土)・8日(日) 午後6時~午後8時30分まで
場所:長等公園一帯 ※雨天決行 ※参加費無料
主催:大津京への道実行委員会 TEL.077-546-7262
The Tale of Otsukyo under the Candlelight
April 7 (Sat.) and 8 (Sun.) 18:00–20:30
Venue: Around Nagara Park *To be held rain or shine *No charge
Hosted by: "Road to Otsukyo" Executive Committee Phone: 077-546-7262

燈光映照の大津京物語
4月7日(星期六)・8日(星期日) 下午6點~下午8點30分
地點:長等公園一帯 ※風雨無阻 ※免費參加
主辦:大津京之道執行委員會 電話:077-546-7262

主催:ライトアップ大津推進協議会
後援:(公社)びわこビジターズビューロー
協賛:建部大社、大津電気事業協同組合、三井寺、日吉大社
西教寺、比叡山延暦寺、石山寺 (順序不同、敬称略)

Hosted by: "Light-up Otsu" Promotion Council
Supported by: Biwako Visitors Bureau
Sponsored by: Takebe Taisha Shrine, Otsu Electric Industry Cooperative, Miidera Temple, Hiyoshi Taisha Shrine, Saikyo-ji Temple, Hieizan Enryakuji Temple, Ishiyama-dera Temple (In random order)
主辦單位:賞夜櫻大津推進協議會 後援:(公益社団法人)琵琶湖 Visitors Bureau
贊助:建部大社、大津電気事業合作社、三井寺、日吉大社、西教寺、比叡山延暦寺、石山寺(順序不同、敬稱省略)

周辺道路は大変混雑いたします。公共交通機関をご利用ください。 The roads around the venue will be very crowded. Please use public transportation. 周邊道路非常擁擠。請利用公共交通工具。

お問い合わせ (公社)びわ湖大津観光協会事務局

[Inquiries] Secretariat, Biwako Otsu Tourist Association
詢問 (公益社団法人)琵琶湖大津観光協会事務局

077-528-2772 http://www.otsu.or.jp